



**НАУКОВІ ЗАПИСКИ
НАЦІОНАЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
«ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»**

Серія «Філологія»

Науковий журнал
(щоквартальник)

Випуск 13(81)

УДК: 81. 161. 2+
81. 111
ББК: 81. 2 Укр. +
81. 2 Англ.
Н 34

*Науковий журнал затверджено наказом Міністерством юстиції України
Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації
Серія КВ № 23153-12993Р від 23.02.2018 р.*

*Журнал належить до списку наукових фахових видань України (категорія «Б»)
Наказ Міністерства освіти і науки України від 29.06.2021 р. № 735*

Проіндексовано наукометричною базою Index Copernicus ICV 2019: 68.68. та Google Scholar

*Рекомендовано до друку вченою радою
Національного університету «Острозька академія»
(протокол № 12 від 26 травня 2022 року)*

Редакційна колегія / Editorial Board:

Архангельська Алла Мстиславівна, доктор філологічних наук, професор; факультет романо-германських мов, Національний університет «Острозька академія» – голова редколегії;

Бетко Ірина Павлівна (Irena Betko), кандидат філологічних наук, професор Вармінсько-Мазурського університету в місті Ольштин (Польща);

Деменчук Олег Володимирович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології факультету іноземної філології Рівненського державного гуманітарного університету;

Красовська Гелена Михайлівна, доктор габілітований, професор, Інститут славистики Польської академії наук, Польща;

Левчук Павло (Pavlo Levchuk), доктор гуманітарних наук у дисципліні мовознавство, ад'юнкт, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences. Інститут славистики Польської академії наук, Польща;

Максимчук Віталій Васильович, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови і літератури Національного університету «Острозька академія»;

Підкуймуха Людмила Миколаївна, кандидат філологічних наук, Національний університет «Києво-Могилянська академія»;

Поліщук Ярослав Олексійович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри україністики, Університет ім. Адама Міцкевича в Познані, Польща;

Худолій Анатолій Олексійович, кандидат філологічних наук, доктор політичних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології факультету романо-германських мов Національного університету «Острозька академія»;

Шарова Тетяна Михайлівна, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри суспільно-гуманітарних наук Таврійського державного агротехнологічного університету імені Дмитра Моторного;

Янковська Жанна Олександрівна, доктор філологічних наук, проф. кафедри культурології та філософії, Національний університет «Острозька академія».

Н 34 Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). 356 с.

ISSN 2519-2558

DOI: 10.25264/2519-2558-2022-13(81)

У збірнику містяться статті, присвячені проблемам сучасного мовознавства та порівняльного літературознавства, а також методиці навчання іноземних мов. Збірник рекомендовано науковцям, викладачам, студентам-філологам і всім, хто цікавиться філологічною наукою.

УДК: 81. 161. 2+

81. 111

ББК: 81. 2 Укр. +

81. 2 Англ.

Адреса редколегії:

*35800, Україна, Рівненська обл., м. Острог, вул. Семінарська, 2,
Національний університет «Острозька академія», факультет романо-германських мов*

*© Видавництво Національного університету
«Острозька академія», 2022
© Автори, 2022*

Отримано: 9 лютого 2022 р.

Прорецензовано: 18 лютого 2022 р.

Прийнято до друку: 21 лютого 2022 р.

e-mail: yuliia.kuriata@rshu.edu.ua

yelena123@ukr.net

DOI: 10.25264/2519-2558-2022-13(81)-27-30

Kuriata Yu. V., Kasatkina-Kubyshkina O. V. Stylistic devices in political discourse. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). С. 27–30.

УДК: 811.111'38:32

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0059-7586>

Web of Science Researcher ID: AAB-3128-2022

Yuliia Kuriata,*Ph.D. in Psychology, Associate Professor of the Department of English Language Practice and Teaching Methodology, Rivne State University of the Humanities*ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1265-0495>

Web of Science Researcher ID: AAB-3433-2022

Olena Kasatkina-Kubyshkina,*Ph.D. in Psychology, Associate Professor of the Department of English Language Practice and Teaching Methodology, Rivne State University of the Humanities***STYLISTIC DEVICES IN POLITICAL DISCOURSE**

The article considers stylistic means in political discourse on the examples of modern and past Ukrainian and foreign politicians' speeches. The topicality of the research is defined by social significance of political discourse in the life of the community. The term "political discourse" is determined as coherent oral or written text, expressed through both verbal and nonverbal means, which directly depends on the situation of political communication in combination with pragmatic, socio-cultural, psychological and other factors. A "figure of speech" (also called "stylistic device" or "rhetorical device") is commented on as a modification of the usual or expected sequence of words, grammatical structure of the text, the use of any of a variety of techniques to produce an auxiliary meaning, idea, or feeling. The definitions and examples of "metaphors" (especially those related to war, sports, family, and nature), "personification", "repetition", "simile", "allusion", "synechdoche", "hyperbole", "emotive language", "balance", "inverted phrases", "rhetorical figures" (rhetorical appeals, questions, assumptions, exclamations, statements), "gradation", "investive" and "poetic devices" (irony as one of the ways of comic perception of reality, which contains a hidden mockery of facts or people; satire as sharp, sensitive ridicule of vices, errors, negative phenomena of reality, a sharp, scathing mockery; sarcasm as malicious, scathing mockery, caustic irony; humour as benevolent laughter, aimed at exposing certain defects of human character or inconsistencies in people's lives, in their behaviour; word game as a means of artistic expression that functions in language as a joke, created on the basis of polysemy, homonymy and similar sounding words) are given in the context of political discourse. "Sustained (prolonged) metaphor" is enlarged on with relation to the problem researched. Factors influencing the choice of political discourse strategies and tactics are commented on, namely – a personality of a politician and their function in the political system and the addressee of communication.

Keywords: political discourse, figure of speech, linguistic means, emotive language, rhetorical figures, poetic devices.

Курята Юлія Вікторівна,*кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання, Рівненський державний гуманітарний університет***Касаткіна-Кубишкіна Олена Володимирівна,***кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання, Рівненський державний гуманітарний університет***СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ У ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ**

У статті розглянуто стилістичні засоби політичного дискурсу на прикладах виступів сучасних та минулих українських та зарубіжних політиків. Актуальність дослідження визначається соціальною значимістю політичного дискурсу в житті громади. Термін «політичний дискурс» визначається як зв'язний усний або письмовий текст, виражений як вербальними, так і невербальними засобами, що безпосередньо залежить від ситуації політичної комунікації у поєднанні з прагматичними, соціокультурними, психологічними та іншими чинниками. «Фігура мови» (за іншими варіаціями: «стилістичний засіб» або «риторичний засіб») коментується як зміна звичної або очікуваної послідовності слів, граматичної структури тексту, використання будь-якого з різноманітних прийомів, які надають продукту мовлення допоміжне значення, ідею чи емоційне забарвлення. Визначення та приклади «метафор» (особливо тих, що стосуються війни, спорту, сім'ї та природи), «персоніфікації», «повторення», «порівняння», «алюзії», «синекдохи», «гіперболи», «емотивної мови», «балансу», «інверсії», «риторичних фігур» (риторичних звернень, запитань, припущень, вигуків, висловлювань), «градації», «інвективних» та «поетичних засобів» (іронія як одного із способів комічного сприйняття реальності, яка містить прихований глум над фактами чи людьми; сатири як різкого, чутливого висміювання пороків, помилок, негативних явищ дійсності, різкого, ідкого глузування; сарказму як злісної насмішки, ідкої іронії; гумору як доброзичливого сміху, спрямованого на виявлення певних вад людського характеру чи суперечностей у житті людей, у їхній поведінці; словесної гри як засобу художньої виразності, що функціонує в мові як жарт, створений на основі багатозначності, омонімії та подібних за звучанням слів) подано у контексті політичного дискурсу. «Стилістична метафора» розглядається у контексті досліджуваної проблеми. Коментуються чинники, що впливають на вибір стратегії та тактики політичного дискурсу, а саме – особистість політика та його функція у політичній системі та адресат комунікації.

Ключові слова: політичний дискурс, фігура мови, лінгвістичні засоби, емотивна мова, риторичні фігури, поетичні засоби.

Topicality. Due to its social significance political discourse is one of the topical issues for a great number of linguists. Political speeches are public-oriented, that is they are directed to people of different ages and backgrounds. Nonetheless, to interpret thoroughly the speeches the politicians deliver, to understand the real meaning they convey one need draw attention to linguistic means and

devices politicians utilize embellishing their language in a unique way to give extra effect and force to their message in order to achieve their communicative objectives, which is why this phenomenon requires close study.

Thus, analysis of the different stylistic devices politicians use to achieve their aim is **the objective of the article**.

Recent researchers and publications. Antonio Reyes, Alexander Bain, Adrian Beard, Ronald Carter, Jonathan Charteris-Harteris-Black can be mentioned among the researchers of the question of stylistic devices in political oratorical speech.

Results. The first foundations of the study of political discourse were laid by scholars of the Oxford and Cambridge philosophical schools in the 1950s, which drew attention to the linguistic aspect of this phenomenon (Johnstone, 2007).

Political discourse can be defined as coherent oral or written text, expressed through both verbal and nonverbal means, which directly depends on the situation of political communication in combination with pragmatic, socio-cultural, psychological and other factors (Beard, 2003: 25-87).

Due to the potential of its influence on society, political speech is a carrier of ideology, support for propaganda, which allows its use by politicians as a means of manipulation. Manipulation here means consciously modifying or constructing a new political discursive reality using different linguistic means (Dijk, 2006: 359–383).

In literature and writing, a *figure of speech* (also called *stylistic device* or *rhetorical device*) is the use of any of a variety of techniques to give it an auxiliary meaning, idea, or feeling (Carter, 2004). The use of stylistic figures occurs by modifying the usual or expected sequence of words, modifying the grammatical structure of the text. The rhetorical effect obtained by regrouping the order of words affects its aesthetic appeal. Stylistic figures provoke a reaction from the audience, because transformation of the expected meanings of the words attracts attention of the listeners.

Metaphor is considered a chief figure “to play a central role in the construction of social and political reality” (Steen, 2008: 213–241).

A metaphor is transference of names based on the associated likeness between two objects. So there exists a similarity based on one or more common semantic component. And the wider the gap is between the associated objects the more striking and unexpected – the more expressive – the metaphor is. If a metaphor involves likeness between inanimate and animate objects, we deal with personification, for example: “*a cry for help from the destroyed Carpathian forests*” as it is often formulated in the context of the problem of uncontrolled deforestation in Ukraine. Metaphor, as all other lexical stylistic devices, is fresh, original, genuine when first used, and trite, hackneyed, stale when often repeated. In the latter case it gradually loses its expressiveness.

Metaphor can be expressed by all notional parts of speech. Metaphor functions in the sentence as any of its members. When the speaker (writer) in his/her desire to present an elaborated image does not limit its creation to a single metaphor but offers a group of them, this cluster is called *sustained (prolonged) metaphor* (Wales, 2011).

Politicians use metaphors to characterize themselves (e.g., V. Zelenskyi positioned himself as “*the sentence to the old system*” [Pre-election debates..., 2019] during the presidential election period), also their opponents (e.g., I. Farion’s “*Eagles do not confess to hyenas*” in one of her emotional speeches [I. Farion’s comment on..., 2013]), and their political agendas (e.g., “*Ukraine will definitely become a member of a large European family*” as was and is frequently stated by P. Poroshenko [Poroshenko P. congratulating on..., 2018] and other pro-European politicians of the country in the meaning of strategic foreign policy development of Ukraine).

Several types of metaphor are used in political communication, including those involving war, sports, family, and nature (Lakoff, 1991).

Recently, the use of metaphors to denote financial realities (*economic growth, business climate, transparent credit*) has intensified in world political discourse, which is obviously due to the dynamic changes in the financial environment under the influence of the Covid pandemic 19.

Typical of a political narrative is also a zoomorphic metaphorical model by which opponents endow colleagues with verbally expressed characteristics that are usually characteristic of animals. Most often, such metaphors are used to create a comic effect or to demonstrate their own superiority over others: “*the lion of great politics*”, “*the dark horse of the party*”.

Repetition is common for political speech, since it has the pragmatic attribute to successfully convey the implicit meaning of the message. This, for example, can be illustrated by W. Churchill’s “*Never. Never, never – do not give up in the big; do not give up in the small. Never give up.*”

Simile is very close to metaphor; it is a verbal expression of the comparison of two similar objects or phenomena in some characteristic in order to determine certain features of one of them through comparison with another. To take a particular instance of this attribute: “*our doctors, like warriors, are fighting the pandemic*” – such simile can often be heard in political speeches in the context of COVID 19 events.

Individual things and phenomena, their totality, general concepts, as well as the same object in different spatial manifestations and temporal states can be the objects of comparison, that is, a variety of objects different by their nature can be compared (Wales, 2011).

It has already become commonplace to compare politics with theater, because their common feature is the presence of a certain audience, as well as the use of some populist political techniques of acting. Such similes often use tokens such as *farce, absurdity, theater, play, applause, benefice*, and so on. This type of comparative constructions is a means of emotional and evaluative influence on the addressee, which is manifested as a system of coordination interaction of its participants (Wales, 2011).

The use of *allusion* is a paramount characteristic of the speech of politicians – a specific method of text formation, which consists of correlating the content of the statement with a certain historical or literary fact. It is actualized when they try to convince of the correctness of their candidacy, to influence the feelings of the electorate, to win a special favour. Allusion is the manifestation of the textual category of intertextuality, a means of artistic expression, which enriches the content of textual information, creating numerous associations by hinting at events, facts, characters of other texts. This is a manifestation of the continuous dialogicity of text generation in particular artistic creativity (Wales, 2011). For instance, religious allusions are actively used in political speeches to enhance the speaker’s message: “*Whoever comes to us with a sword will die by the sword*”, “*Prodigal son*”, “*Solomon’s decision*”, “*let them throw the stone first who..*”.

Another type of allusion, which is often used in political discourse, is a historical one – a reference to the past, a reference to historical facts, which are statements that make the main idea more impressive: “*mankurts in politics*”, “*Stalin’s methods*”. Such inclusions in the speeches of politicians are mainly related to past or recent events that have received wide resonance in the world.

A hint, indirect or accidental reference to a historical, literary figure, event or object is an important rhetorical tool. The use of quotations or a well-known phrase that the recipient has already heard and knows can also draw researchers’ attention: “*to hope without hope*” occasionally used by Ukrainian politicians is a clear allusion to L. Ukrainka’s poem “*Contra spem spero!*”. It should be noted that this technique can be used as a language strategy to avoid direct appeal to the recipient, the reflection of a hidden reference.

Synecdoche – is a kind of metonymy based on the quantitative comparison of objects and phenomena. The use of the singular in the plural and vice versa, a definite number instead of an indefinite, a species concept instead of a generic one, and so on: “*A government-run health care system is the wrong prescription*” (George Bush) Reyes, 2011: 87- 152). The president criticizes the health care system in the United States and because of the fact that a prescription is an attribute of the whole system of health care it is considered a form of synecdoche (Charteris-Black, 2014: 57-143).

Hyperbole is characterized by overstatement, making things bigger or smaller, better or worse, greater or less, etc. The object of hyperbole is to achieve a special effect, to leave a strong impression on people: “*I’ve said it a thousand times!*”, “*it was a lightning response to the enemy*”.

Emotive language – words that appeal to the listeners’ emotions rather than to their powers of reason and logic. These are sometimes called ‘loaded’ words as they contain a message that is subtly telling the listener what to think or believe.

Balance – rhythmically balanced phrases and sentences appeal to the ear. They can have a hypnotic effect, persuading listeners to accept what is being said: “*Ask not what your country can do for you, but ask what you can do for your country*” (John F. Kennedy) (Charteris-Black, 2014: 57-143).

Inverted phrases – changing well know phrases by inversion or subversion can be extremely engaging: “*This is not the end. It is not even the beginning of the end. But it is perhaps, the end of the beginning*” (W. Churchill).

Rhetorical figures are means of expression that increase the reader’s attention to a particular expression (rhetorical appeals, questions, assumptions, exclamations, statements) (Wales, 2011).

Gradation is a means of literature in which there is a gradual increase or, conversely, the suppression of emotional significance. The gradation becomes even more pronounced in combination with the anaphora. For example, the most popular expression of Julius Caesar: “*I came, I saw, I won*” (Wales, 2011).

Invective is an ancient means of literature, which consists in a sharp satirical accusation of certain phenomena or persons. The invective openly ridicules some objects – these can be harsh speeches that are accompanied by sharp criticism (Wales, 2011).

Poetic devices – other poetic devices such as imagery and personification can also be used, where suitable, to add life and colour to what is being said. The following can be mentioned: *irony* as one of the ways of comic perception of reality, which contains a hidden mockery of facts or people (to highlight the irony, you need to feel the double meaning of the expression); *satire* as sharp, sensitive ridicule of vices, errors, negative phenomena of reality, a sharp, scathing mockery; *sarcasm* as malicious, scathing mockery, caustic irony; *humour* as benevolent laughter, aimed at exposing certain defects of human character or inconsistencies in people’s lives, in their behaviour; *word game* as a means of artistic expression that functions in language as a joke, created on the basis of polysemy, homonymy and similar sounding words (Gibbs, 1994).

A personality of a politician introduced into the system of the apparatus of government at one level or another, and their function in it determine their language behaviour. Social roles are reflected in the category of personification in the speeches of politicians, for example in the opposition “I – we”, which allows to define the image of the speaker as a “collectivist”, “team player” or “individualist”. This relationship in the speech of politicians is found in the choice of tactics for the implementation of communication strategies, which are dominated by “we” in the sense of “party”, “team” and implies equal participation of “me” and “not me”: the action that belongs to them to the same extent (Wodak, 2007: 203–225).

Another factor influencing the choice of strategies and tactics is the addressee of communication. For example, in the discourse of an opposition politician, three groups of addressees can be distinguished: 1) like-minded people and allies – members of the same party, liberals, entrepreneurs; 2) the electorate – a heterogeneous mass audience; 3) opponents – authorities and competitors in the political struggle (Charteris-Black, 2014: 57-143).

Conclusion. As a conclusion, we may point it out, that political discourse is the object of analysis of a large number of linguists, as it has a direct impact on society through its predominantly manipulative nature of influencing the beliefs and views of the members of the community.

Metaphors, comparisons, allusions, hyperboles can be mentioned among the most commonly used stylistic means of formulating political propaganda and ideology in political discourse, giving them more expressiveness, emotional content, brightness in the perception of the audience and, accordingly, creating more leverage to manipulate it.

As political life is constantly undergoing changes and influencing life of people all around the world directly the question of political discourse undoubtedly requires further researches there being many unclear and questionable aspects of the phenomenon.

References::

1. Beard A. The Language of Politics. London: Routledge, 2003. 144 p.
2. Carter R. Language and Creativity: The Art of Common Talk. London, 2004. 255 p.
3. Charteris-Black J. Analysing Political Speeches: Rhetoric, Discourse and Metaphor. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014. 274 p.
4. Dijk T. van. Discourse and Manipulation. *Discourse and Society*. 2006, Vol. 17 (2), Pp. 359–383.
5. Farion I. commenting on her membership in CPSU, 20 November 2013. URL: https://espresso.tv/news/2013/11/20/farion_zhurnalistam_orlycya_ne_spoivdayetsya_hiyenam_video
6. Gibbs R.W. The Poetics of Mind: Figurative Thought, Language and Understanding. Cambridge, 1994. 527 p.
7. Johnstone B. Discourse analysis. (2nd ed.). The US, the UK, Australia, Wiley-Blackwell, 2007. 336 p.
8. Lakoff G. Metaphor and War: The Metaphor System Used to Justify War in the Gulf. *Viet Nam Generation Journal & Newsletter*, V3, #3 (November 1991). URL: http://www2.iath.virginia.edu/sixties/HTML_docs/Texts/Scholarly/Lakoff_Gulf_Metaphor_1.html

9. Poroshenko P. congratulating on Europe Day, 19 May 2018. URL: <https://www.facebook.com/petroporoshenko/videos/1274602746007448/>
10. Pre-election debates of P. Poroshenko and V. Zelenskiy, 19 April 2019. URL: https://www.youtube.com/watch?v=Gtl_lux40i4
11. Reyes A. Voice in political discourse. Castro, Chavez, Bush and their strategic use of language. Continuum International Publishing Group, 2011. 192 P.
12. Steen G. The Paradox of Metaphor: Why We Need a Three-Dimensional Model of Metaphor. *Metaphor and Symbol*, Vol. 23 (4), 2008, Pp. 213–241.
13. Wales K.A. Dictionary of Stylistics. 3rd ed. New York: Routledge, 2011. 478 p.
14. Wodak R. Pragmatics and Critical Discourse Analysis. A Cross-disciplinary Inquiry. *Pragmatics & Cognition*, Amsterdam. 2007, Vol. 15 (1), Pp. 203–225.

ЗМІСТ

ЛІНГВОДИДАКТИКА ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКА

<i>Заграновська Олена Іллівна, Ловчук Юлія Юрївна</i> ТИПИ ІЛЛОКУТИВНИХ МОВЛЕННЄВИХ АКТІВ ТА СПОСОБИ ЇХ РЕАЛІЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ	3
<i>Storchak Oleg</i> TOPICAL LEARNING PARADIGMS FOR ONLINE EDUCATION	7

КОГНІТИВНА ЛІНГВІСТИКА ТА ПРАГМАТИКА

<i>Божко Ірина Сергіївна</i> КОНОТАТИВНІ АНТРОПОНІМИ ТА КВАЗІАНТРОПОНІМИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ПЕРЕСІЧНОГО ГРОМАДЯНИНА	12
<i>Дун Ці</i> МАНІПУЛЯТИВНІ КОМБІНАЦІЇ В АНГЛОМОВНОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ	17
<i>Жулінська Майя Олександрівна</i> РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ "ENVIRONMENT" НЕОЛОГІЗМАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	20
<i>Кіщенко Наталія Дмитрівна, Моргул Ілля Олександрович</i> ТЕОРЕТИКО-ІСТОРИЧНІ ЗАСАДИ ОБГРУНТУВАННЯ ПОНЯТТЯ «ГЕНДЕР» В ЛІНГВІСТИЦІ	24
<i>Kuriata Yuliia, Kasatkina-Kubyshkina Olena</i> STYLISTIC DEVICES IN POLITICAL DISCOURSE	27
<i>Лю Сюена</i> ЛІНГВОКУЛЬТУРНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ АНГЛОМОВНИХ НОВОУТВОРЕНЬ	31
<i>Лю Юй</i> ВІДОБРАЖЕННЯ МОВЛЕННЄВИХ СТРАТЕГІЙ У АНГЛОМОВНОМУ ДІЛОВОМУ ДИСКУРСІ	34
<i>Найт Надія Федорівна</i> ЯВИЩЕ ПЕРЕХІДНОСТІ ЧАСТИН МОВИ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРАМАТИЦІ	37
<i>Николюк Тамара Володимирівна, Шкляєва Наталія Володимирівна, Шкляєва Ірина</i> СЕМАНТИЧНІ ТА ПСИХОТЕРАПЕВТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ УКРАЇНСЬКИХ КОЛИСКОВИХ ПІСЕНЬ	42
<i>Ніжнік Людмила Іванівна</i> ЕПІСТЕМІЧНІ СЛОВА ТА КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ КООПЕРАЦІЇ	49
<i>Оздемір Оксана Василівна</i> ТРАНСФОРМАЦІЯ ЕКЗИСТЕНЦІЙНОЇ ФІЛОСОФІЇ У ЗАРУБІЖНІЙ ЛІТЕРАТУРІ КІНЦЯ ХХ СТОЛІТТЯ (ЗА МАТЕРІАЛАМИ ТВОРІВ Р. БАХА ТА П. КОЕЛЬО)	54
<i>Якименко-Ломон Оксана Василівна</i> ТРАДИЦІЯ ВЖИВАННЯ І ТВОРЕННЯ ФЕМІНІТИВІВ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВАХ	58

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТЕКСТУ ТА ДИСКУРСУ

<i>Бабій Ірина Михайлівна, Лушпинська Лілія Павлівна, Свистун Ніна Олександрівна</i> ТИПОЛОГІЯ ТА ЕСТЕТИЧНІ НАВАНТАЖЕННЯ ОДНОСКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ У ПОЕТИЧНОМУ ДИСКУРСІ МАРІЇ МАТІОС	61
<i>Гончар Катерина Леонідівна, Тригуб Галина Василівна, Хникіна Оксана Олександрівна</i> ОСОБЛИВОСТІ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМ МЕДИЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ З ВИКОРИСТАННЯМ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ	66
<i>Гонгало Вікторія Олегівна</i> КОРПУСНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ПРОТОТИПНОЇ СТРУКТУРИ КОНЦЕПТУ <i>SUCCESS</i>	72
<i>Македонова Ольга Дмитрівна</i> ЛІНГВАЛЬНА АРГУМЕНТАЦІЯ В СУЧАСНОМУ РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ США	78
<i>Мачек Вікторія Петрівна</i> ФЕМІНАТИВИ В ТЕКСТАХ СЛОВАЦЬКОГО НАРОДНОГО КОРПУСУ 20–30 Р. 20 СТ.	81
<i>Назаренко Ольга Іванівна, Нестеренко Оксана Євгенівна</i> ОСОБЛИВОСТІ ЛІНГВАЛЬНОЇ МАНІПУЛЯЦІЇ У СУДОВОМУ ДИСКУРСІ	87
<i>Помирча Світлана Вікторівна, Лобачова Ірина Миколаївна</i> ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ «ЖІНКА» У ТВОРАХ О. КОБИЛЯНСЬКОЇ «ЛЮДИНА» І «ЦАРІВНА»	92
<i>Alain Rabatel</i> REVIEW OF THE DEFINITION, THE SYNTACTIC-ENUNCIATIVE AND MODAL MARKS OF THE NARRATIVIZED REPRESENTED DISCOURSE	96

<i>Романюк Світлана Костянтинівна, Денисюк Лілія Володимирівна, Данілова Наталія Романівна</i> ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ-МАРКЕТОЛОГІВ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	104
<i>Семенова Олена Валентинівна</i> УДОСКОНАЛЕННЯ ЛІНГВІСТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ НА МАТЕРІАЛІ ТЕКСТІВ КОМІКСІВ	108
<i>Khudoliy Anatoliy</i> VERBAL REPRESENTATION OF THE CONCEPT <i>DEMOCRATIC VALUES</i> IN POLITICAL DISCOURSE OF B. OBAMA	112
<i>Shevchuk Lesya, Siliutina Iryna, Kositska Olha, Mozghova Yaroslava</i> STYLISTIC ANALYSIS AND WAYS OF REPRODUCING EMOTIVE EXPRESSION IN TRANSLATIONS OF UKRAINIAN LYRICS: INTERPRETATION OF THE IMAGE OF UKRAINE	120
<i>Юрковська Майя Миколаївна</i> ПРИЙОМИ СТВОРЕННЯ КОМІЧНОГО ЕФЕКТУ В КРЕОЛІЗОВАНИХ ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНИХ АНІМАЦІЙНИХ КОМЕДІЙ НА ОСНОВІ ВЗАЄМОДІЇ ВЕРБАЛЬНИХ ТА НЕВЕРБАЛЬНИХ ЗАСОБІВ	126

ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА ТА ГРАМАТИЧНА СИСТЕМИ МОВИ ТА МЕТОДИ ЇХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<i>Забіяка Ірина Миколаївна</i> МОДЕЛЬ ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ТЕХНІЧНОГО ПРОФІЛЮ НА ОСНОВІ ТАНДЕМ-МЕТОДУ	131
<i>Лук'янчук Мар'яна Василівна, Дзямучич Наталія Іванівна, Ляшко Анастасія Валентинівна</i> ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ <i>MYENGLISHLAB</i> ЯК ОДНІЄЇ З ІНТЕРАКТИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ЗМІШАНОГО НАВЧАННЯ	136
<i>Смаль Оксана Віталіївна</i> ПАНДЕМІЯ COVID-19 ТА ЕЛЕКТРОННЕ НАВЧАННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ: ВИКЛИКИ ТА МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ТА ВИКЛАДАЧІВ	141
<i>Стецько Ірина Іванівна, Ничко Оксана Яромирівна</i> ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОГО ФОНЕТИЧНОГО АСПЕКТУ ЯК КОМУНІКАТИВНО- ЛІНГВІСТИЧНОЇ СУБКОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ У МОВНОМУ ЗВО	144
<i>Фецько Іванна Михайлівна</i> УКРАЇНСЬКА ПЕРЕКЛАДНА ТЕРМІНОГРАФІЯ У ЇЇ СУЧАСНИХ ВИКЛИКАХ (НА МАТЕРІАЛІ ТРИМОВНИХ ВИДАНЬ ХХІ СТОЛІТТЯ)	150

СТИЛІСТИКА ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

<i>Бублик Тетяна Євгенівна</i> ПАРАДОКС ЯК КЛЮЧОВИЙ КОМПОНЕНТ ІДІОСТИЛІЮ АВТОРА (НА МАТЕРІАЛАХ ТВОРІВ ОШО)	154
<i>Gurmak Yuliya, Klyufinska Iryna</i> LA PERIPHRASE : MODE DE PARLER «AUTREMENT» CHEZ LES AUTEURS PRECIEUX FRANÇAIS	158
<i>Звягіна Ганна Олександрівна, Соляненко Олена Леонідівна</i> СТИЛІСТИКА РОМАНУ ЮРІЯ КОСАЧА «ВОЛОДАРКА ПОНТИДИ»	162
<i>Іваненко Світлана Мар'янівна</i> ВПЛИВ РОБІНЗОНАДИ Й. КАМПЕ «МОЛОДИЙ РОБІНЗОН» (J.H.CAMPE «ROBINSON DER JÜNGERE») НА ТВІР «СИН УКРАЇНИ» І. ФЕДІВА ТА В. ЗЛОТОПОЛЬЦЯ	167
<i>Коржак Зоряна Зіновіївна</i> ПОСИЛЕННЯ ВИРАЗНОСТІ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ НОМІНАТИВНИМИ ЕКСПРЕСИВНИМИ РЕЧЕННЯМИ	172
<i>Мандрико Ольга В'ячеславівна</i> ОБРАЗ МЕКСИКИ У РОМАНІ Б. ТРАВЕНА «ЗБИРАЧІ БАВОВНИ»	175
<i>Подольак Зоряна Романівна, Пуга Оксана Олексіївна</i> КОМУНІКАТИВНА ЗНАЧУЩІСТЬ ДІЄСЛІВ МОВЛЕННЯ ТА ЧАСТОТНІСТЬ ЇХ ВЖИВАННЯ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ (НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ МАРГАРЕТ МІТЧЕЛЛІ «ЗВІЯНІ ВІТРОМ»)	179

МОВА В ДІАЛОЗІ КУЛЬТУР

<i>Denysova Svitlana, Kuzmych Oksana, Nikolaieva Iryna</i> DIE ROLLE DES LANDESKUNDLICHEN ASPEKTS BEIM ERLERNEN EINER FREMDSPRACHE	184
---	-----

СУЧАСНІ ПІДХОДИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ

<i>Гейна Оксана Володимирівна</i> КОМПРЕСІЯ НАУКОВОГО ТЕКСТУ ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ ЯК ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ	188
<i>Didenko Maria, Sybirko Oksana</i> WAYS TO DEVELOP FUTURE SEAFARERS' SOFT SKILLS AT ESP CLASSES	193
<i>Христич Ніна Сергіївна, Борисова Наталя Василівна</i> ПРОБЛЕМА ВИБОРУ ТРАДИЦІЙНИХ ТА ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ У ПРОЦЕСІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	198
<i>Rozhdestvenska Iryna, Cherniavska Olena</i> THE IMPACT OF COVID-19 ON THE DESIGN OF ONLINE LANGUAGE TEACHING THROUGH ZOOM	202

ПРОФЕСІЙНА ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА В ПРОЦЕСІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ

<i>Vysotska Oksana</i> WRITING SKILLS: CHALLENGES AND SOLUTIONS	208
<i>Gordyeyeva Anzhela</i> TEACHING PSYCHOLOGY STUDENTS PROFESSIONALLY ORIENTED READING	212
<i>Isaienko Svitlana, Hurinchuk Svitlana, Nozhovnik Oleh</i> CONTENT SELECTION AS A MEANS TO ENHANCE THE ESP'S SUCCESSFUL MASTERING	216
<i>Коротка Наталя Володимирівна, Тернова Оксана Іванівна</i> АКТУАЛЬНІСТЬ ФОРМУВАННЯ НАВИКІВ ЗМІСТОВОГО ЧИТАННЯ ТЕКСТІВ ЗА ФАХОМ У НЕМОВНОМУ ВНЗ	221
<i>Куррата Надія Ярославівна, Ковальська Наталя Аркадійвна</i> ЯВИЩЕ СИНОНІМІЇ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ МОВИ СПЕЦІАЛЬНОСТІ	224
<i>Ковальчук Інна В'ячеславівна, Костюк Оксана Юрївна, Попчук Марія Анатоліївна</i> ЗВ'ЯЗОК МОТИВАЦІЇ ІЗ МЕТАКОГНІТИВНИМИ СТРАТЕГІЯМИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	229
<i>Sturynova Maya, Afanasieva Larysa, Miroshnychenko Iryna</i> MOTIVATION ALS WESENTLICHER BESTANDTEIL DES FREMDSPRACHENERLERNENS AN DER TECHNISCHEN UNIVERSITÄT (AUS DER DEUTSCHSTUNDENERFAHRUNG)	234
<i>Холоденко Олена Віталіївна</i> ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ В УМОВАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ	240
<i>Штохман Лілія Миколаївна</i> СПЕЦИФІКА ВИКЛАДАННЯ ПРЕДМЕТУ «ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН» У ЗВО	244
<i>Новоселецька Світлана Володимирівна, Яковчук Тетяна Володимирівна</i> МОВНІ ОСОБЛИВОСТІ АМЕРИКАНСЬКОГО ТА УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСЬКОГО СЛЕНГУ	248
<i>Rys Larysa, Pasyk Lyudmyla, Bondarchuk Olena</i> AUSBAU DES DEUTSCHEN WORTSCHATZES DURCH ENTLEHNUNG	252
<i>Шкіль Катерина Петрівна</i> ВПЛИВ ІДІОСТИЛЮ А. ФЕТА НА РОЗВИТОК РОСІЙСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ	259

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНА СИСТЕМА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В КОМУНІКАТИВНОМУ ВИМІРІ

<i>Гаврилюк Наталя Володимирівна</i> АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ ВІДФРАЗЕМНОГО ПОХОДЖЕННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ	266
<i>Демчук Ольга Анатоліївна</i> МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ В ЕСЕЇСТИЦІ ВАСИЛЯ МАХНА	271
<i>Дерба Світлана Миколаївна, Любчевська-Сокур Вікторія Олександрівна</i> МОВЛЕННСВИЙ ЕТИКЕТ У ПРОФЕСІЙНОМУ РОЗВИТКУ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ (РЕАКТИВНОЇ КУЛЬТУРНОЇ ГРУПИ)	274
<i>Дуденко Олена Володимирівна</i> ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ МОДЕЛІ ЕПІТЕТНИХ КОНСТРУКЦІЙ НАДІЙКИ ГЕРБІШ	279
<i>Климова Катерина Яківна</i> ДОСЛІДЖЕННЯ ЗАПОЗИЧЕНЬ У ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІЙ ГРУПІ «ОДЯГ І ВЗУТТЯ» (НА МАТЕРІАЛІ АКТИВНОЇ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОГО СТУДЕНТСТВА)	284

Кучер Альона Сергіївна ПРАГМАТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ЕЛІПТИЧНИХ РЕЧЕНЬ У ВЕЛИКІЙ ПРОЗІ ІВАНА ФРАНКА (НА МАТЕРІАЛАХ ХУДОЖНІХ ТВОРІВ «ПЕТРІЙ І ДОВБУЩУКИ» (1 РЕД.), «БОРИСЛАВ СМІЄТЬСЯ», «ПЕРЕХРЕСНІ СТЕЖКИ», «ПЕТРІЙ І ДОВБУЩУКИ» (2 РЕД.))	288
Ліштаба Тетяна Василівна, Озаренко Тетяна Анатоліївна КОЛЬОРАТИВИ В ПОЕТИЧНОМУ ЛЕКСИКОНІ СВІТЛАНИ БАРАБАШ	293
Микитюк Оксана Романівна ІДЕЙНІ МАКСИМИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА У СПРИЙНЯТТІ ДМИТРА ДОНЦОВА	297
Мірченко Микола Васильович МОВНІ ГОРОЗОНТИ (ЛІНГВОСИНЕРГЕТИКА) ІДІОСТИЛІЮ МИКОЛИ ВІНГРАНОВСЬКОГО	302
Паніш Віталія Андріївна МОВНА ОСОБИСТІТЬ ТА ВИШУКАНА МОВНА ОСОБИСТІТЬ ЯК КЛЮЧОВІ ПОНЯТТЯ ТЕОРІЇ ЛІНГВОПЕРСОНОЛОГІЇ	306
Патріарх Вікторія Олександрівна ПОНЯТТЯ СЕКСИЗМУ В ТЕРМІНОЛОГІЧНІЙ СИСТЕМІ ГУМАНІТАРИСТИКИ ТА ГЕНДЕРНОЇ ЛІНГВІСТИКИ	311
Плечко Антоніна Андріївна, Денисевич Олена Вікторівна ВІРУВАННЯ ПРО СЕРЕДНЬОПОЛІСЬКУ ВИШИВКУ	316
Поповський Анатолій Михайлович ДЕГРАДАЦІЙНА СИЛА КАЛЬКИ	321
Торчинська Наталія Миколаївна ЕНДОФАЗНЕ МОВЛЕННЯ В ПОСТМОДЕРНОМУ ДИСКУРСІ (НА ПРИКЛАДІ ПОВІСТІ С. АНДРУХОВИЧ «ФЕЛІКС АВСТРІЯ»)	325
Торчинський Михайло Миколайович ВЛАСНІ НАЗВИ ПРИРОДНИХ СУПУТНИКІВ ПЛАНЕТ: ДЕНОТАТНО-ХАРАКТЕРИСТИЧНІ, ЕТИМОЛОГО-СЛОВОТВІРНІ ТА ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ	330
Удовіченко Лілія Геннадіївна УКРАЇНСЬКА ПРАВООХОРОННА ТЕРМІНОЛОГІЯ: СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ ТИПОЛОГІЇ	336
Шиманська Вікторія Олегівна ОСОБЛИВОСТІ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ ОКРЕМОГО ГУСТАТИВНОГО КОМПОНЕНТА В ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ	341
Шульжук Наталія Василівна КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНІ ВИМІРИ КОНФЛІКТУ ЯК РЕЗУЛЬТАТУ МОВЛЕННЯ СВОЇ АГРЕСІЇ	346

Наукове видання

**Наукові записки
Національного університету «Острозька академія»:
серія «Філологія»**

Науковий журнал (щоквартальник)

Випуск 13(81)

Головний редактор *А. М. Архангельська*
Відповідальний редактор *І. В. Ковальчук*
Укладачі: *І. В. Ковальчук, Л. М. Коцюк*
Відповідальний секретар *М. А. Попчук*
Комп'ютерна верстка *Н. О. Крушинської*
Художнє оформлення обкладинки *К. О. Олексійчук*

*За достовірність наведених фактичних даних, цитат,
власних імен, географічних назв та інших відомостей
відповідають автори.*

Формат 60x84/8. Ум. друк. арк. 41,38. Наклад 100 прим. Зам. № 14–22.
Папір офсетний. Друк цифровий. Гарнітура «Times New Roman».

Оригінал-макет виготовлено у видавництві
Національного університету «Острозька академія»,
Україна, 35800, Рівненська обл., м. Острог, вул. Семінарська, 2.
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи РВ № 1 від 8 серпня 2000 року.

Виготовлено ФОП Свиначук М. А.
Тел. (+38068) 68 35 800, e-mail: 35800@ukr.net.